

DIARIO COMERCIAL, POLITICO Y LITERARIO.

NO. 1,035——MONTEVIDEO VIERNES 18 DE ENERO DE 1833. PRECIO 1 RL.

EL UNIVERSAL

☞ Se publica diariamente en su Imprenta Calle de San Pedro No. 9

☞ En esta CAPITAL, se vende en el mismo establecimiento. En la administracion del Papel Sellado Calle de Sn. Francisco No. 1.—En el almacen de D. Manuel Basoa, Calle de San Carlos No. 101;—y en la plateria de D. Julio Sibillotte, Calle de San Pedro No. 166.

EN LA AGUADA.

En la tienda de D. Francisco Gutierrez.

EN EL CORDON.

En la tienda de Don Luis Veracierto.

Se hallará tambien de venta en todas las Capitales y pueblos de los Departamentos de Campaña en los parajes siguientes:—

EN CANELONES.

En casa de Don Rafael Amengual.

SAN JOSE,

En la de Don José Rios.

COLONIA,

En la de D. Francisco G. Sandivar.

SORIANO,

En la de Don Fernando Grané.

PAISANDU,

En la de D. Salvador Vidal y Barceló.

CERRO-LARGO,

En la de Don Ceferino Farias.

DURAZNO,

En la de Don Joaquin Araujo.

MALDONADO,

En la Administracion de Correos

SAN CARLOS,

En la de D. Elias Tomás Silva.

MINAS,

En la de Don Gregorio Bustamante.

ROCHA,

En la de D. José M. Gomez Arboleya.

FLORIDA,

En la de Don Pedro Varela.

PORONGOS,

En la de Don Francisco Sellanes.

SANTA-LUCIA,

En la de Don Mariano Vera.

COLLA,

En la de Don Manuel Yedra

V CAS,

En la de Don Manuel Rodriguez,

SAN-SALVADOR,

En la de Don Antonio Loaces.

MERCEDES,

En la da Don Mariano Capdevila.

SALTO.

En la de Don José Canto.

ALMANAQUE

Vier.—La Catedra de Sn. Pedro en Roma.

Sol. sale á las 5 se pone á las 7 1.

CORREOS

DIAS EN QUE SALEN DE ESTA CAPITAL *Para los Pueblos del Interior.*

9, 16, 23, y 30 de cada mes.

SE VENDE.

DOS fincas, situadas la una en la calle de San Felipe, num. 181 con 10 viviendas, y á mas una buena cocina, aljibe, y demas comodidades. La otra situada frente del muelle, y conocida por el nombre de almacen de D. Manuel Gradin, cuya situacion y comodidades lo hacen muy ventajosa para el comercio.—Los que se interesen en compra de dichas casas pueden ocurrir á tratar exclusivamente con D. Juan Pineda, que vive en la primera de ellas, calle de San Feli e num; 181.

DESEA ACOMODARSE.

UN mozo recien llegado á este Pueblo, sea en almacen por mayor ó menor; ó en cualquier establecimiento. El que lo necesite tendrá la vondad de ocurrir al almacen N. 55 calle de S. Gabriel

AVISO.

SE necesita un moso de acreditada conducta para una casa de negocio en estramuros; quien se interese en colocarse ocurra á la casa de D. Manuel Ocampo en la plaza que allará son quien tratar.

SE VENDE.

UN negro jóven de edad de 20 á 22 años, sano, robusto y sin vicios conocidos, en la cantidad de 320 pesos. El que lo necesite ocurra á la plaza grande de almacen de D. José Dominguez número 37.

AVISO.

EN la calle de S. Carlos N. 116 al llegar al mercado, se vende una pulperia de mucha comodidad, tiene á mas una barraca para caballos; ocurrase á la misma casa donde indicarán con quien se ha de tratar

BARATILLO.

EN la tienda de D. Pedro Réquier calle del Porton N. 119, se vende á un 25 por ciento de rebaja todos los efectos que quedan.

AVISO.

DE A conchabarse una morena a cocinar, labar, planchar, y de vicio de una casa; ocurrase á la calle de San Felipe número 94;

SE VENDE.

LA Balandra argentina *Isabelita* de 30 toneladas propias para el trafico del Uruguay y Paraná con su aparejo y demas utiles, quien se interese en su compra, vease con D. Francisco Moldes en su escritorió calle de San Telmo num. 101 frente al muelle.

AVISO AL COMERCIO.

LA Sociedad de Comercio que ha existido en esta plaza entre los abajo firmados, bajo la razon de "Guirtanner y Tornquist" queda disuelta por mutuo convenio desde esta fecha; quedando encargado el socio D. Federico Guirtanner de la liquidacion de los negocios pendientes de la extinguida casa.

Montevideo Enero 1 de 1833.

Jorge P; E; Tornquist;
Federico Guirtanner;

En virtud del precedente aviso tengo el honor de informar al comercio de esta plaza que continuaré de aqui en adelante en el mismo ramo de consignaciones y comisiones bajo mi propia firma, confiado en mis conocimientos mercantiles, actividad y el apoyo de amigos respetables suficientes á inspirar enteras confianzas á las personas que quieran poner sus intereses á mi cuidado.

Federico Guirtanner.

SE VENDE.

LA muy b lera y bien construida Goleta brasilera *Bomfim* llegada ultimamente de Santa Catalina, de porte de 28 toneladas, es buque de construcion brasilera, y no cala mas de 8 cuartas cuando está cargada. Los SS. que lo necesitaren ocurran á su consignatario, Francisco da Costa Lima calle de San Joaquin num. 70 é con su capitan y dueño abordo.

PARA CADIZ Y BARCELONA.

EL hermoso bergantin polacra, austriaco *Egeo*, saldra sin falta al principio del entrante Febrero: admite flete y pasageros para ambos puertos. Las personas que quiera cargar ó ir de pasage pueden dirigirse á su consignatario Pablo Dupleesi calle de Sn. Benito No. 26.

AVISO DE LA POLICIA.

DEBIENDO empezar á tener efecto desde el 1.° del proximo mes de Enero de 1833 el superior decreto de 11 del corriente sobre el reconocimiento de las marcas de los cueros vacunos y caballares y recaudacion del derecho impuesto á los introductores de aquellos articulos, se previene que todas las carretas que los conduzcan, deben dirijirse desde aquella fecha directamente sin descargar en otra barraca ó deposito alguno de particulares, dent ro ó fuera de los muros, á la oficina de reconocimiento que por ahora se ha fixado provisoriamente en los almacenes del antiguo Hospital llamado del Rey, en donde se halla tambien el establecimiento de los asentistas recaudadores; y se previene que á fin de proporcionar la mayor comodidad á los introductores y llenar mas facilmente los objetos del expresado Superior Decreto, ha dispuesto el Gefe que subscribe de acuerdo con el Exmo. Gobierno, que todas las carretas que conduzcan cueros entren únicamente por el Porton del Cubo del Norte mientras no se concluye la obra del local, destinado para dicho reconocimiento [illegible] foso exterior de la fortificacion [illegible] se avisará al público oportunamente.

Montevideo, 31 de Diciembre de 1832

LUIS LAMAS.

CIRCULAR.

AGENCIA GENERAL AMERICANA Y EXTRANGERA, NEW-YORK.

Por medio de esta oficina se pueden solicitar, reclamar, agitar, transigir, cobrar y percibir cualesquiera negocios, asuntos, demandas, deudas, herencias, legados, &c., no solo dentro de los Estados Unidos de América, sino tambien en los principales puertos y ciudades de Europa, y de ambas Américas, donde tiene agentes autorizados y respetables. Los sugetos que quieran aprovecharse de las facilidades que ofrece un establecimiento de esta naturaleza deberán enviar los documentos fehacientes, junto con el correspondiente Poder á favor del infrascrito, legalizados en debida forma por el juez ó magistrado del lugar á quien toque, y certificados por el Ministro Cónsul ó Agente Comercial Americano donde lo hubiera.

Tambien se ejecutan con la mayor puntualidad y exactitud, las órdenes para imposicion de capitales, ya sea sobre los fondos públicos del Gobierno de los Estados Unidos, ó del de cada uno de los Estados en particular, ó sobre fincas con hipoteca.

En los casos en que fuere menester ocurrir á los Tribunales ú otras oficinas, deberá remitirse ademas la cantidad que se consideren necesarias para pagar las primeras costas.

Los documentos, &c., deberán venir francos, dirigidos al infrascripto [abogaco de la corte Suprema de los E. U. y de todos los Tribunales del Estado de New-York] en la Oficina de Agencia General, Americana y Estrangera, calle de Wall número 49.

New-York y Enero de 1831.

ARON. PALMER—Director.

AVISO.

SE desea comprar una negra joven sana y que no tenga vicios. El que quiera benderla ocurra á la tienda de D. Juan Lloveras.

AVISO.

EN la imprenta de la Independencia y en la tienda de Mr. Gard se halla de venta el Registro Nacional, desde el mes de Mayo, hasta Diciembre de 1832.

SE VENDE.

UN Negro propio para el servicio de campo el que lo quiera comprar vease con D. Toribio Tuzo en la esquina de la matriz vieja en la plaza.

GRATIFICACION.

EL 9 del corriente á las 9 de la noche se ha perdido en la ciudad, un caballo bayo ensillado con una silla nueva; la persona que lo hubiese encontrado, y lo entregue en la calle de S. Benito N, 50 casa de los SS. Hall Dutton Hmos. será bien gratificada.

INTERESANTE.

A LOS QUE MANDAN HACER LAPIDAS.

LOS Sres. que deseén dedicar epitafios, ó rotulos esculpidos con todas fomas de letras y adornos en cualquie ra clase de mármol; ya sea para el cementerio ó cualquiera otro objeto, seran servidos con todo gusto y perfeccion, y á precios los mas equitativos; al efecto, se dirigirán á esta imprenta donde se mostrarán pruebas á satisfaccion de las personas á quienes interese.

AVISO OFICIAL.

EL Capitan interino del Puerto en uso de las facultades que le acuerda el art. 155 tratado 5.° tit. 7.° de las ordenanzas de la Armada Naval, previene á los Capitanes y Patrones de los buques Nacionales especialmente á los de los Paquetes, que no sobrecarguen sus buques mas de lo que indica su linea de agua en que deban navegar; que formen sus estivas segun reglas, colocando los efectos de mayor peso debajo y los mas ligeros arriba, y que no dejen carga alguna sobre cubierta entorpeciendo la maniobra y exponiendose á zozobrar; en inteligencia que no permitirá salir ningun buque Nacional del Puerto no yendo estivado con arreglo á lo que aqui se les previene.

Capitania del Puerto, Montevideo Enero 9 de 1833.

San Vicente.

AVISO.

SE empeña en docientos cinco pesos un criado sano, sin vicios y de todo trabajo; las personas que gusten tomarlo ocurra al almacen de D. Agustin de Castro, en la plaza donde hallarán con quien tratar; Tambien se compra otro que tenga dichas calidades. Quien le quiriere vender ocurra á dicho almacen de Castro.

AVISO.

EN la barberia que está inmediata al mercado calle de San Carlos No. 118 se venden quinqueces á ínfimo precio de 4 reales.

AVISO.

LAS alhajas de plata que existen en la tienda de D. Francisco Cortinas se rifarán el dia 5 del entrante Febrero sin falta, quedan algunos restos de números que existen en la misma tienda y en algunos loteros.

AVISO.

SE vende una casa en la calle de Sn. Diego No. 40 de los herederos de Da. Francisca Artigas, con frente de 27 varas al Sur y 49 ½ varas de fondo al Norte. El que se interese en ella ocurra á la calle de San Luis número 59 que encontrará con quien tratar ofreciendo hacer equidad de su tasacion.—Asi mismo se vende una Chacara situada en el Peñarol compuesta de 4 cuadras de frente al Sur y una legua de fondo al Norte que corresponde á la misma testamenteria con arboleda. 15 p—

AVISO.

Habiendo sido examinado D. Enrique Donelli en las materias de anatomía tisiología, higiene pathologia generalthe rapeutica, materia médica y un caso practico quirurgico, resultó aprobado en los dos actos que sostubo por unanimidad de votos, quedando habilit do para el ejercicio practico de la cirugia mayor ó de primer órden en todo el Estado.

Luis Chousiñio.

AVISO.

SE desea comprar una ama de leche de buena edad y costumbres, ocurra á esta Imprenta.

EXTERIOR.

FRANCIA.

SOULT.

El Mariscal Soult, duque de Dalmacía, Ministro de la guerra y Presidente del consejo, nació en 1769; su padre era escribano en un pueblito del departamento del Tarn. Soldado á los diez y seis años, cuenta 47 años de servicio y todos los paises de Europa lo han visto peléar y triunfar de los enemigos de la Francia. No nos encargamos de delinear la historia de sus campañas: un biógrafo, que emprendió este trabajo con aplauso de todos los amigos de la libertad, llenó con la sola nomenclatura de los combates á que habia asistido el mariscal, diez paginas en 8.º en columnas dobles; y se necesitarian volumenes para detallar sus hazañas.

Compañero y émulo de Hoche, Marceau, Kleber, Massena, el duque de Dalmacia ha hecho todas las campañas del norte de Italia en tiempo de la República. Con Massena se hallaba á Zurich, donde fué derrotado Suwarrofl, y en Jenova, teatro memorable del valor frances. En 1794 obtuvo el grado de general de brigada, y en 1800 fue ascendiendo á general de division.

Por un acaso singular, Napoleon y Soult nunca se juntaron en los primeros años de su carrera, y cuando el conquistador de Egipto fue declarado consul, pidio á Massena los informes de él que poco despues debia nombrar su primer lugar teniente. La contestacion de Massena fué: "Os lo presento como un hombre habil y valiente, y no conozco quien le sea superior."

En 1804 General Soult recibió el baston de mariscal, y justificó esta promocion por sus rápidas maniobras en la corta campaña quo acabó bajo lás murallas de Ulm. En Austerlitz le dijo Napoleon: "Habeis excedido todas mis esperanzas:" y poco despues cuando se presentaban los generales á recibir sus órdenes, les contestaba· "Pedidlas al general Soult, que dirige la batalla."

En Bautzen (1813) Napoleon habia preparado su plan de ataque cuando un incidente trae el duque de Dalmacia al cuartel general; Napoleon lo consultó, y las opiniones del mariscal le merecieron la mayor atencion. El vencedor de Marengo se enfermó y pasó una hora encerrado en su tienda, y cuando salió todos sus planes habian sido remplazados por los del mariscal Soult; Este hecho honrá á los dos heroes, y debe mirarse como un buen agüero para nuestro porvenir.

Cuando Wellington transitó los Pirineos, el emperador creyó que solo Soult podria contener la invasion del mediodia. "Id, le dijo, os nombro mi lugar-teniente." El Mariscal llegó en ocho dias de Dresde á Bayona; halló un ejército valeroso pero casi desorganizado. Lo formó, y se desprendió de mas de la mitad, que envió á Napoleon. En 1814, cuando se retiró de Bayona á Tolosa, tenia 30,000 hombres, mientras Wellington contaba con mas de 80,000; sostuvo con gloria siete combates y cerro esta campaña con la batalla de Tolosa. Nadie ignora que en aquella accion solo opuso 23,000 hombres á 70,000, y que conservó sus posiciones por espacio de veinte y cuatro horas, en un campo cubierto de 10,000 cadaveres enemigos.

Despues de Waterloo reunió los restos del egército. Comprendido por Luis XVIII en una lista de proscripcion, sufrió tres años de destierro, y si se le permitió volver á su patria y ocupar un asiento en la Cámara de pares, fué porque se presintió que sus talentos podian ser útiles algun dia.

Despues de la revolucion de julio, el mariscal Soult ha acreditado sus grandes talentos administrativos en el ministerio de la guerra, donde fué llamado para remplazar al mariscal Gérard. La Francia le debe la formacion y organizacion de su magnifico ejército, y el estado formidable de defensa que, la hace respetable á los ojos de la Europa.

Este es el hombre que Luis Felipe ha colocado al frente de la nacion. ¿Qué gloria se atreverá á oponerle la Europa? Amanezca el dia de las batallas y los opositores veran si este veterano *no sirve sirve sino á espantar á los reclutas*.

THIERS.

El Sr. Thiers, Ministro del interior, es un marselles. Redactor del *Constitucional* y uno de los fundadores del *Nacional*, protestó contra los decretos de julio, y fué uno de los ciudadanos que organizan la resistencia de aquella época memorable. Por mucho tiempo la oposicion se ha mostrado incansable en celebrar sus talentos y su patriotismo, y quisiera ahora retractarse; pero no puede destruir la reputaciou que ha contribuido á formar. y que por un lado se funda en la *Historia de la revolucion francesa*, y por otro en un talento oratorio digno de la grande época en que han brillado Foy, Manuel y Benjamin Constant. El Sr. Thiers fué el amigo y el protegido de Manuel; que no se dejaba alucinar en punto de patriotismo.

HUMANN.

El Sr. Humann, Ministro de hacienda, ex-diputado desde 1821—Los diarios liberales de otra época lo han incluido siempre en el número de los buenos patriotas y de nuestros mejores financistas. Se distinguió sobre todo por su constante anhelo en defender la libertad de la imprenta, y cuando la restauracion le quitó el jury para entregarla á los tribunales correcciona les, el Sr. Humann pronunció un discurso que le mereció los aplausos de toda la Francia patriota. Cuando empezaron los debates, que acabaron con la guerra de España, este honorable Diputado recogió tambien los elogios de los amigos de la patria, y su conducta fué siempre la de un hombre independiente; hasta que puso el sello á su carrera política, incórporado á los 221

El Sr. Humann es de Alsacia, su fortuna es considerable y á nadie la debe sino á si mismo.

La Oposicion, hablando de él, decia poco ha: "es un financista mas habil que el Sr. Luis, y mucho mas popular."

BROGLIE.

El Sr. duque de Broglie, Ministro de negocios extrangeros, tiene 47 años de edad. Su padre pereció en los cadalsos de la revolucion sin que el jóven Broglie se hubiese decidido á pasar á un suelo extrangero. Quedó en su patria y fué enviado á nuestras escuelas públicas para educarse en los sentimientos liberales, que distinguen á los hombres nacidos en los últimos años del siglo anterior. Se nota efectivamente que esta época de transicion que sucedió á 1803, y que precedió al imperio, fué favorable á las inspiraciones de una sabia libertad. El Sr. duque de Broglie ha hecho su aprendizage administrativo bajo de *Napoleon*, que lo señaló al Sr. de Narbonne como uno de los referendarios del Consejo de estado que prometian el mas brillante porvenir. Despues de haber sido prefecto en Iliria y en España, el Sr. de Broglie fué destinado á la embajada de Varsovia, despues á la de Viena y asistió al congreso de Praga. Nombrado Par en en 1814, no reclamó el derecho de ocupar su asiento sino cuando vió que iban á cometer un gran crimen. El primero, y tal vez el sólo que levantó la voz y votó á favor del desgraciado Mariscal Ney, fué él, y este recuerdo debe ser caro á la Francia.

Con muy cortas diferiencias, el Sr. de Broglie ha siempre marchado en las filas de la oposicion, desde 1815 hasta 1832.—Las proscripciones, los mayorazgos, el derecho de primogenitura, los jesuitas no han encontrado un antagonista mas ardiente. Es sabido que la policia sospechosa de Luis XVIII corrompió el ayuda de cámara de este estimable ciudadano, cuyos papeles fueron sometidos á una severa investigacion: ¡y ahora hay quien se atreve á imprimir que fue el amigo y el partidario de la rama destronada!.... Entre los que se presentaron primeros al Hotel de Ville en Julio de 1830 se notó al duque de Broglie, que poco despues, en un decreto firmado por Mauguin, Puyraveau, y otros fué nombrado ministro de la instruccion pública y de los cultos. Este es el hombre que se quisiera hacerle pasar por enemigo de la Patria!—El Sr. de Broglie es un literato distinguido, y el yerno de Madama de Stael.

BARTHE.

El Sr. Barthe, Ministro de justicia, es una de las notabilidades del foro de Paris, que debe todo su brillo á sus combates contra el despotismo de los enemigos de la Carta. Se pretende que ha abandonado la causa que ha defendido en otros tiempos; y sin embargo no seria tan fácil encontrar á un amigo mas sincero de la libertad. El Sr. Barth se opone á la licencia, y se le declara culpable. Tal vez llegue el dia en que los que le increpan ahora lo bendigan por haberlos sustraido con mano firme del abisino, donde quisieron precipitarse, arrastrandonos con ellos.

ARGOUT.

El Sr. Conde d' Argout, Ministro del comercio y de las obras públicas, ha acreditado que nadie es mas capaz de dirigir las mejoras materiales que la Francia reclamaba inutilmente desde 15 años. Caminos, puentes, monumentos, todo empieza, se acaba ó se prepara, y su ministerio se distinguirá por la egecucion de trabajos utiles y una concepcion gigantesca. El Sr. d' Argout entró á la administracion en al reinado de Napoleon: en 1815, época de la reaccion realista, fué nombrado perfecto en el mediodía, y los protestantes de Nimes le guardan una justa gratitud por los servícios que les prestó, cuando el fanatismo de los *berdets* los amenazaba con sus puñales. Luchó con perseverancia contra el gran preboste y aun tuvo un desafio con este egecutor de los decretos sanguinarios de la reaccion. Tampoco debe olvidarse el desprendimiento con que arrastró los mayores peligros el 27, 28 y 29 de julio para cortar la guerra impia que Carlos X. hacia á sus subditos.

GUIZOT.

El Sr. Guizot, Ministro de la ínstruccion pública, ha nacido en Nimes y tiene 47 años de edad. Hasta 1814 no se ocupó sino de literatura y de filosofia. Pero en aquella época el abad de Montesquiou le decidió á interumpir sus estudios para destinarse á la carrera administrativa. El Sr. Guizot, á quien el despotismo imperial habia alejado del campo de la politica, creyó que los Borbones dotarian a la Francia con una libertad sabia y progresiva: no tardó en reconocer su error del que participó la mayor parte de los hombres que forman la oposicion actual: el Sr. de Comenin fue acerrimo realista, el Sr. Duchafaut fué emigrado y vandeista; y con muy pocas excepciones, podria decirse lo mismo de cada uno de los miembros principales de la oposicion, que parecen haber olvidado todos sus antecedentes, desde que se han declarado á favor de la democracia. No ha sucedido lo mismo con el Sr. Guizot: á pesar de su amor ardiente á la libertad no ha querido separarse de algunos principios, y su mayor culpa a los ojos de los opositores es el haber sido secretario general de varios ministros bajo de Luis XVIII, y uno de sus consejeros de estado. Cuando se apercibio el Sr. Guizot que la carta no entraba en las miras de los Borbones, divorció con el poder y se hizo uno de los confesos del partido liberal. Ahora se niega esta circunstancia, que no se negó el 31 de Julio de 1830 cuando los SS. Mauguin, Puyraveau y consortes pregonaban al Sr. Guizot por ministro del interior. Por mucho tiempo el Sr. Guizot ha sido el idolo de la juventud, como profesor: sus cursos han puesto el sello á una reputacion que estriba en numerosos trabajos literarios, y que se ha aumentado despues en la tribuna representativa. Era imposible colocar al frente de la Universidad una inteligencia, cuya superioridad fuese tan universalmente reconocida.

RIGNY.

El Sr. Rigny es uno de los vencedores de Navarrino, y arto popular es el nombre de este combate, tan decisivo para la gracia, para que insistamos en los titulos de gloria del Sr. de Rigny.

Desde su elevacion al ministerio, este ilustre almirante se ha desvelado en poner nuestra marina bajo el pié mas respetable, y todos sus compañeros convienen en que los medios que ha adoptado son dictados por la equidad y la experiencia.

Tales son los hombres á quienes el rey ha confiado la alta direccion del estado. Hemos citado los hechos que los recomiendan a la estimacion pública, y no se puede ser sospechado de querer alucinar á sus conciudadános, cuando se les hablan con hechos.

Diario de la Tarde.

EL UNIVERSAL

MONTEVIDEO:

VIERNES ENERO 18 DE 1833.

Los *veinte vecinos de Rocha* que subscriben el comunicado inserto en la correspondencia de este número no necesitan el debil apoyo de nuestras reflecsiones sobre el abuso que denuncían, para que la autoridad á quien compete ponga el remedio que él reclama. Si los hechos son exactos como lo suponemos, ellos hablan con demasiada elocuencia y existe en esta capital un Consejo de Higiene pública, que entre los diferentes é importantes objetos de su institucion, se considera como uno de los principales el arreglar la clase médica en el pais, de modo que la salud pública no esté abandonada al empirismo ó á la charlataneria audaz de curanderos que pretenden obrar por inspiracion, y especulan sobre la vida humana con invocaciones á los santos y con tortillas de azucar blanca.

Entre tanto, nos parece que las juntas Economico Administrativas de los Departamentos, á falta de medicos titulares de Policia establecidos en ellos, deberian velar con esmero sobre los abusos de esa naturaleza y con las informaciones necesarias, poner remedio al mal y recavar las medidas capaces de impedir que él se repita.—No hay cosa mas natural que á donde falten profesores que asistan á los enfermos con el ausilio de la ciencia, se introduzcan charlatanes á exercer aquel importante ministerio, y tambien es regular que un doliente que se ve en un punto solitario de la campaña destituido de socorros facultativos ponga su existencia en manos de cualquiera de ellos, aunque no sepa curar de otro modo mas que con tortillas; por que al fin, la esperanza es una gran medicina; el enfermo abandonado paga bien al que se la inspira, y ese remedio es el menos malo que puede esperarse de los curanderos.

Extractos de Periodicos extrangeros. —Francia—En un suplemento al In,

dicateur de 10 de Noviembre hallamos los siguientes detalles—

PRISION DE CAROLINA BERRY Y OTROS CONSPIRADORES LEJITIMISTAS.

Namur 7 de Nobiembre. Desde algun tiempo las autoridades civiles y militares estaban prevenidas de que Carolina Berry y algunos otros personajes lejitimistas, se hallaban en Nantes y sabian, á no dudarlo, que ella se habia mostrado en diversos puntos, entre otros en la Iglesia de San Nicolas, á donde asistió el domingo último á la primera misa, acompañada de su escudero cavallerizo M. de Mesnars, Padre.

Varias casas de las calles de arriba, y abajo del castillo, entre otras la habitada por las Sras. Deguigny, frente al castillo eran indicadas como el punto de refugio de la ilustre aventurera y las autoridades resolvieron hacer rejistrar todo el barrio: ayer pues al mediodia, á una señal dada, la tropa de linea y la *gendarmerie* lo rodearon como por encanto y se colocaron centinelas en todas direcciones hasta el circulo de tropas que guardaba los lugares sospechosos.

La casa que acabamos de designar, perteneciente á las Señoritas Deguigny fué el objeto de las indagaciones mas activas; ayer á las 5 ½ se halló en la habitacion ocupada por dichas Señoras una mesa bien servida, sobre la que se notaron siete cubiertos sin embargo de que no eran sino tres personas las que la ocupaban.

Esta circunstancia avivó las sospechas que otros indicios anteriores habian hecho nacer y desde ese instante se dió principio á un rejistro general en esta casa y en las circunvecinas. Los soldados tenian órden de no dejar salir á nadie, y los agentes de la fuerza pública desplegaron la mas grande actividad.

Habiendo hallado resistencia en ciertos parajes, hicieron venir algunos zapadores que derrumbaron las puertas. En algunos armarios y secretos se encontraron objetos que anunciaban la presencia de personajes sospechosos; entre otros, servilletas de un tejido muy fino guarnecidas de flor de lis, moldes de balas, proclamas, papeles borradores & una hermosa pequeña imprenta, tipos y 33 $ francos en oro.

El rejistro continuó durante la noche y esta mañana á las 10 despues de haber visitado exactamente de alto á bajo toda la casa habitada por las Señoritas Deguigny, se descubrió en el tercer piso un secreto al lado del caño de una estufa en que estaban ocultos *Carolina de Berry— La Srta. Kersabiec. —M.: de Mesnars* y el abogado *M. Guibourg.*

El descubrimiento se hizo de este modo: En todos los aposentos que ya se habian rejistrado sin hallar nada se dejaban centinelas. Dos *Gendarmes* se hallaban en un cuarto chico del tercer piso en que habia dos camas una mesa y algunas sillas: en uno de los ángulos de las paredes del cuarto habia una chimenea en la que durante la noche, que ha sido muy fria, hicieron un poco de fuego que quedo casi apagado al amanecer á cuya hora fué renovado por los dos *Gendarmes* con varios egemplares de la *Quotidienne*, y algunas astillas. Uno de los *Gendarmes* notó que el monton de estas se derribaba y lo hizo notar á su camarada diciendole que creia oir alguna cosa: entonces eran las nueve y media. Para asegurarse del hecho aumentaron el fuego, é inmediatamente oyeron varias voces que salian de atrás de la plancha de la chimenea. Mientras que un *gendarme* sale a dar parte; el otro se puso á romperla, y entonces oyó gritos que decian "estamos rendidos—yo soy la duquesa de Berry (dice la princesa) no nos hagais daño, y llamad al general."

La Princesa estaba descabellada y apenas vestida. Mr: *Kersabice* mostró mucha serenidad.

A la llegada del general Dermonco urt la princesa le dijo—"Yo me fio en ves y deseo sobre todo que no se me separe de mis compañeros de infortunio." El general le respondió "estáis bajo la salvaguardia del honor frances"

El secreto en que estaban encerrados los cuatro personajes era muy estrecho; el fuego de la chimenea les incomodaba mucho, sobre todo á la Duquesa que estaba apoyada sobre lá plancha del fogon.—Sin embargo ella habia resistido durante mucho tiempo á todas las instancias de sus compañeros para rendirse: solo el calor le obligó; asi es que algun tiempo despues dijo *me habeis hecho una guerra de Sn. Lorenzo.* La princesa fué traslädada al castillo y las Sra. Deguigny estan con centinela de vista.

Debe esperarse que el inventario de los papeles tomados ofrecerá mucho interes: la Duquesa estaba en correspondencia con el Marques de P.... y con muchos miembros de familias reynantes extrangeras.

Por dichos papeles se sabe ya que es positivo que los lejimissas preparaban un nuevo movimiento para el 19 de Nobiembre á la apertura de las Cámaras."

CORRESPONDENCIA.

Sr. E. del Universal.

En la jurisdicion de la Villa de Rocha existe un portugues pernanbucano que de mal oficial de platero ha pasado á medico cirijano y anda por todo el departamento ejerciendo su nueva industria, con el mayor escandalo y á vista y paciencia de las autoridades territoriales; hay porcion de ejemplares que acreditan la ciencia infusa del insigne medico, el hace uso de invocaciones á nosa Señoras das Doores con mil ridiculeces para curar y cuando mejor receta son tortillas de yemas de huevo y azucar blanca; llega á tanto su atrevimiento que hará poco mas de dos meses que se casó con una jóven de 15 á 16 años y cuando el Señor Doctor se ausenta de su casa ella queda curando á una porcion de credulos que van á buscar el alivio de sus males y á su misma morada ¿ y puede ser creible que en tan corto tiempo le haya comunicado á su jóven esposa la ciencia de curar? ¡ es hasta donde puede llegar el atrevimiento é impavidez de semejante extrangero!—Suplicamos á Ud. Señor Editor se sirva hacer algunas reflecsiones sobre el particular que se lo agradecerán.

[garantido] *Veinte vecinos de Rocha.*

Sr. Editor del Universal.

La noche del 16 ha estado todo el frente del muelle, esto es, desde la Aduana hasta la esquina del relox sin un solo farol encendido. Esta observacion la habia echo alguna que otra noche, pero crei que fuese efecto de algun descuido; mas cuando ya no ha sido una sola vez esta falta y cuando la casualidad me hizo fijar en la noche que he citado, me he propuesto comunicar á V. este aviso para que se remedie por quien corresponda, pues en ello se interesa la comedidad pública y el que no les suceda algun chasco á los que vigilan de noche, en cuyo número se cuenta su atento servidor.

El Miliciano Vigilante.

Sr. E. del Universal.

Es ya tanto el número de lazarinos que hay en la Villa de Rocha y su jurisdiccion, que sino se toman medidas serias por las autoridades para su reclucion, con el tiempo se verá infestada la mayor parte de esta poblacion de tan lamentable epidemia; espero que la autoridad no desoirá este aviso y que librará las órdenes correspondientes sobre el particular. Es de U. affmo. seguro servidor Q. S. M. B.

Un vecino de Rocha.

VARIEDADES.

CONTRADICCION.

Conocimos un hombre que obstinadamente enemigo del matrimonio en el furor de su mánia celibatesca compuso la siguiente.

OCTAVA.

Es el casarse un peso intolerable,
A los mas fuertes hombres, insufrible
Antes de conseguirse apetecible,
Y en llegando á casarse formidable.
Ninguno goza el titulo de estable
Porque como es el peso tan terrible,
Lo que tiene al principio de apatecible,
Viene á tener al fin de abominable.

Prendóse despues de algunos años el tal celibato de una rubia encantadora, de lo cual resultó el matrimonio al tocar el noveno lustro, y lo abjurando su manía, inversó la antigua opinion con esta otra.

OCTAVA.

No es el casarse un peso intolerable,
Ni á los mas fuertes hombres insufrible;
Al contrario, es un lazo apetecible,
Que no puede decirse formidable,
Goza sin duda el titulo de estable,
Quien valor no le da de tan terrible:
Llame, pues, en su auxilio ... cible
Y destruido verá lo abominable.

Gaceta M.

MARITIMA

ENTRADA.

Dia 17.

Bergantin Nacional *Simpar* de 130 toneladas capitan Cecco Fortuna salió de Buenos Ayres el 15 del corriente en Lastre.

A los SS. Bertran L. Breton.

Salidas.

Bergantin Brasilero Santo Domingo, con carne seca para los puertos del Brasil.

AVISOS NUEVOS

TEATRO.

Funcion Extraordinaria;

A BENEFICIO DEL DIRECTOR DE LA ORQUESTA.

Hoy Viernes 18 de Enero de 1833.

Dará principio con la magnifica obertura tocada con aumento de instrumentos y bombo, de la Urraca Ladrona.

La compañia dramatica egecutará la interesante comedia traducida del frances titulada—

LOS DOS SARJENTOS FRANCESES.

EN EL CORDON SANITARIO.

Despues del primer acto, la Sra. Paicentini, por especial favor al beneficiado cantará la melodiosa aria con coros de la opera *Semiramis.*

Finalizado el 2.º acto, el Sr. Caton y su esposa bailarán las boleras del *Montonero*; cuya música es composicion del beneficiado.

Concluida la comedia el mismo egecutará consecutivamente en 12 distintos instrumentos, otras tantas variaciones de su composicion, á saber:

1.º Variacion, obligaba de Violin.
2.º .... Flauta.
3.º .... Violoncello.
4.º .... Picolo.
5.º .... Corneta de llaves
6.º .... Clarinete.
7.º .... Flajoletto de 2 voces.
8.º .... Trompa.
9.º .... Guitarra.
10.º .... Alto.
11.º .... Piano.
12.º .... Contrabajo.

Para terminar tan escogida funcion se estrenará un gracioso sainete nuevo titulado—

Los efectos de un Peineton;

El que subscribe tiene el honor de renunciar: que hemos combenido el director del teatro y yo; en que terminen mis trabajos finalizando este mes; por lo que ha cedido á mi esposa el producto de una funcion deducidos gastos de compañia &a—y por manifestar su gratitud al pueblo montevideano he dispuesto una bariada y del mejor gusto que tendrá lugar en el sabado 26 la cual se anunciará por carteles, persuadido que quedarán satisfechos los deseos de los espectadores; pues solo poniendo un espectaculo digno de su ilustraciones como podrá manifestar su gratitud.

Felipe Caton.

El Domingo 20 del corriente se representará á beneficio de Juan Villarino, la interesante comedia que tanto agradó la única vez que se representó en este teatro titulada.—

LA NOVIA DE 64 AÑOS.

Ó SEA.

Un Dia de Loteria.

Los demas intermedios se anunciarán por los carteles de costumbre,

AVISO OFICIAL.

EL Gobierno ha nombrado de habilitados general bajo las seguridades convenientes, el coronel D. Pedro Lenguas; quien debe recibir en tesoreria y distribuir desde el presente mes inclusive los sueldos correspondientes á los ramos que siguen.

Policia de campaña.
Todos los juzgados.
Escuelas.
Comisiones de catastro y de la topografica
Pensiones y juvilaciones.
Junta Economica Administrativa.
Agrégados al E. M. G.
Invalidos.
Viudas y Menores.
Premios de los 33

SE VENDEN.

LAS casas núms. 261 y 263 sitas en la calle de Sn. Carlos, ó se cambian por una de poco valor en Buenos Ayres. Asi mismo se vende la accion de una de las herederas de la testamenteria conocida por *de Viana* por la interesada ausentarse del pais. El que se interese en una ú otra cosa, ocurra á la calle de S. Joaquin N. 84 donde se le impondra de de dichas testamenterias y se harán proposiciones ventajosas.

REMATES

POR BAENA Y SANCHEZ.

En su Casa calle de San Carlos N. 147. El Lunes 21 del corriente se han de vender sin reserva alguna un surtido general de efectos franceses, y algunos ingleses, cuyo detall se anunciará por carteles.

Por los mismos.

Gran Remate.

El Martes 22 del corriente en la casa de los SR. Stamley y Black y Ca. calle de San Carlos núm. 139. Se han de vender indispensablemente un numeroso y brillante surtido de efectos ingleses recien llegados, que por su elegancia y gusto, agradaran indudablemente á los SS. compradores: El por menor es demasiado esenso, pero sin embargo se anunciará por carteles.

A las 10 en punto.

POR LOS MISMOS.

El Miercoles 23 del corriente se han de rematar indispensablemente por la mas alta postura, todos los útiles de la goleta nacional "Monserrate," divididos en lotes y constando estos de jarcias, velas, motones, cañones, anclas cadenas y todos los útiles de un buque de esta clase. El remate se verificará en frente al muelle en cuyo lugar se hallarán todos los lotes.

A las 6 en punto.

POR LOS MISMOS.

El Lunes 28 del corriente se han de rematar indispensablemente por la mayor postura, un exelente surtido de muebles de todas clases, pertenecientes á diversos sujetos por ausentarse estos del pais, el pormenor se anunciará por carteles impresos.

A las 10 en punto.

AVISO OFICIAL.

Montevideo Diciembre 27 de 1832.

DEBIENDO volver á sus respectivas secciones las cuatro comisiones que deben continuar formando el catastro nacional cuyos trabajos si bien fueron interrumpidos han dado mayor convencimiento al Gobierno de los inmensos bienes que á su conclusion ha de reportar el pais, lo hace saber este ministerio á todos los habitantes de la Campaña y con especialidad á los propietarios y hacendados de toda clase, para que cada uno á su vez coopere á los deseos del Gobierno franqueando los títulos de sus propiedades á la correspondiente comision y todos los demas conocimientos que se les pidan.

AVISO.

A los Amantes del Idioma Frances.

NOTICIA.

Sobre los *Cuadros Mecanicos* inventa dos por un *Oficial del Ejército agentino*, presentados á las sociedades de *Estimulo* y de *Instruccion* y elementar de *Paris*, y espuestos públicamente en la capital, desde 9 de Mayo hasta el 29 de Junio de 1826.

El objeto de estos *cuadros perpetuos mecanicos*, inventados en francia, por el señor *de Legendre*, y traidos por el mismo á Buenos-Ayres, el 24 de noviembre de 1826, es rebajar al menos los dos tercios de las ecepciones gramaticales que sobrecargan la memoria, y evitar á los padres de familia, á los profesores, á los institutores y á las institutoras, esplicaciones miles, pero enfadosas que desaniman, o, á menudo sus hijos ó sus discipulos, los disgustan de aprender las partes de la oracion y las bellezas de nuestra lengua. Sin enfadarlos y sin libro, desde la edad mas tierna hasta la del hombre formado, se puede por medio de estas invenciones enseñar á leer, á conocer la puntuacion, los caracteres arabicos, su valor, los numeros, el calculo decimal, los caracteres romanos, el librete, los signos de la aritmetica aun la música. *sin tinta sin papel, sin plumas, y sin lapiz*, divirtiendose, puede instruirse uno mismo, sin maestros, é instruir su jóven familia ó muchas otras á la vez. En fin, con el antiguo método.

Vista de los cuadros Méjicanos.

Alfabetos,

Haciendo andar las ruedas, el primer cuadro presenta á la vista, segun se quiera, 5 alfabetos diferentes, los acentos, las vocales largas y breves, la puntuacion y los caracteres arabicos. Por este cuadro, se puede probar á los discipulos, mostrandoles una letra en vez de otra, y asegurarse si ella es perfectamente conocida. Por estos alfabetos en grande, se podrian instruir mil personas á la vez.

Alfabetos componibles y descomponibles.

Haciendo andar las ruedas, el segundo cuadro, sobre el cual está fijado un alfabeto romano, sirve para componer y descomponer la vista, segun se quiera el *ba, be, bi, bo, bu*, las silabas, las palabras, las vocales largas y breves, ect. Por el se puede aprender todo lo necesario para leer bien y instruir un gran numero de discipulos.

Partes de la oracion.

Haciendo andar las ruedas, el tercer cuadro representa las partes de la oracion divididas en 30 lecciones: esemptas de ecepciones: se presentan en 20 parrafos á la vez, las concordancias formadas, e' decir que los adjetivos masculinos son seguidos de los adjetivos femeninos y los participios pasados, masculino y femenino, en singular son seguidos de los mismos en plural. Sobre este cuadro se puede aprender á conocer los hombres celebres, las cuatro partes del mundo, los puntos cardinales, los imperios, los reinos y los mas grandes rios.

Verbos auxiliares.

Haciendo andar las ruedas, el cuarto cuadro representa los dos verbos auxiliares *haber* y *ser*, tiempos simples y compuestos, , sobre todo es preciso observar que al pasar el verbo *ser*, forma los verbos pasivos *amado amada, querido querida, equvido batida*, y sus plurales. Sobre este cuadro se encuentran las personas y recomenes del auxiliar *haber*, sus con ordancias, colocadas despues de los participios pasados y todas las observaciones por sos [illegible] las para conocer bien

Verbos regulares, irregulares, neutros prenominales.

Haciendo andar las ruedas, el quinto cuadro representa diez verbos diferentes componiendose y descomponiendose por tiempos, á saber las cuatro conjugaciones regulares en *er, ir, oir y re*, seguidas de los verbos neutros, pronominales, irregulares, &c; y todas las observaciones comprendidos los participios presentes y pasados.

Participios.

Haciendo andar la rueda, el sesto cuadro presenta 75 participios, presentes, pasados ó considerados como adjetivos verbales, declinables ó indeclinables. Sobre este cuadro estan los complementos directos ó indirectos, concordantes ó sin concordancia, y generalmente todo lo que trata de la parte mas dificil de la lengua francesa.

Números á voluntad.

Haciendo andar las ruedas se forman por el septimo cuadro, segun se quiera, LOS NUMEROS desde *uno hasta un millon*, y la columna movible de la rueda presenta una justa detencion.

Libros

Haciendo andar las ruedas, el octavo cuadro representa el LIBRETE, llamado Tabla de Pitagoras.

Operaciones fundamentales de Aritmetica.

En el cuadro nono, se encuentra la teoria del *cálculo decimal*, simplificado y facil de retener. En 50 casos, haciendo andar las ruedas y deteniendo la grande sobre una letra alfabetica, se presentan á la vez seis operaciones, simples, compuestas ó seguidas de sus fracciones; las pruebas ejecutadas restando, la de la multiplicacion por otra multiplicacion ó por la division, y la de la division haciendo del divisor un multiplicando y del cociente un multiplicador. Las mismas observaciones para las reglas de tres y de compañia. En este cuadro se encuentran tambien les multiplicandos, los multiplicadores, totales, productos, fracciones, dividendos, divisor y cocientes, todos colocados succesivamente al lado de sus cajas, para hacerlos conocer y dar á los discipulos.

PRINCIPIOS DE MUSICA.

Llave de SOL.

Haciendo andar las ruedas se presentan en el decimo cuadro 3 diapasones diatonicas en triples octavas componiendose y descomponiendoseá la vista, como se quiera, formando ademas los tonos, semitonos, octavos, nonos &. enfin, en la rueda andante ó en cuadro se encuentra una teoria simplificada de la musica, las pausas, medias pausas, bastones, suspiros, valores de las notas, dieses, bemols, becuadros y generalmente todo lo mas necesario para aprender á leer vivamente la musica. Siguen tambien los acordes, los tonos mayores, y menores, en su órden natural y su caida. *Llave de fá.*

Haciendose andar las ruedas, pasanro sucesivamente por el undecimo cuadro las gamas de las dos Llaves de Fa diferentes, componiendose y descomponiendose, siguiendo el mismo método y las mismas observaciones hechas en el cuadro primero.

Llave de ut,

Haciendo andar las ruedas, se presentan en el duodecimo cuadro, las cuatro Llaves de ut, seguidas de las mismas observaciones que las de los cuadros arriba dichos números 10 y 11 y para acabar, el Sr. de *Legendre* se propone, segun los ensayos que ya ha hecho, reunir en un solo cuadro todos los que tiene el honor de presentar; es decir: *Lectura, Gramatica, Calculo decimal y Musica*, consideradas como las bases de la instruccion elemental.

Traduccion,

Pudiendo traducirse todas las lenguas, seria de desear que algunos sabios distinguidos se apoderasen de las invenciones del Sr. *Legendre*, y por una traduccion fiel de frances al castellano, hiciesen estos cuadros mecanicos dignos de ser empleados en familias particulares ó en casas de educacion.

Verdades,

Quiera la nueva patria del dicho señor acojer favorablemente las invenciones de uno de sus defensores, protejerlas y acordarse que este oficial no ha dejado el ejército sino con la intencion formal de ofrecera la República Oriental los me-dios de acelerar la instruccion, multiplicarla y marchar, si se puede, acia las luces.

EDUCACION PUBLICA.

La Comision Directiva de la Escuela de Comercio de esta Capital, hace saber al publico: que el 20 del actual se abrirá el nuevo curso de lecciones de la misma Escuela. Los SS. Padres de familia que deseen colocar en ella á sus hijos, podrán dirijirse al que subscribe, secretario de la Comision, en la Tesoreria Consular á las horas de oficina.

Montevideo 2 de Enero de 1832.
R. Rodriguez,

AVISO.

CARLOS Oriley tiene el honor de avisar al respetable público que el enseña caballos como para tirar coches birloches, y á domador pudiendo el dicho dar pruebas de su conducta y capacidad por personas en este pueblo como lo hará bér, quien necesite de su servicio dirijase á la cocheria de D. Guillermo Parsons calle de San Juan.

SE NECESITA.

Arrendar de 3 ó 3 suertes de estancia a este lado del Yi; ocurrase al escritorio de Moldes calle de S. Telmo N. 101 frente al muelle.

VENTA

DE un negrillo jóven como de doce años sano y apto para aprender oficio ó ejercicio en que lo quiera entrene por el que lo compre. En la calle de San Gabriel numero 102 darán razon.

ALMANAQUE

PARA EL AÑO DE 1833.

CALCULADO para el meridiano de Montevideo y con las noticias curiosas que suele comprehender: el que se publica anualmente en la imprenta de la Caridad, se vende en la misma á real cada uno á patacon la docena, y á peso sin encuadernar.

AVISO OFICIAL

EL Ministerio de Estado oye proposiciones sobre el establecimiento de un nuevo muelle, cuya situacion, calidad y condiciones se manifestaran bajo el concepto de que la empresa há de contratarse antes del 2 del corriente.

SE NECESITA.

COMPRAR una negra sin vicios, en la calle de S. Pedro N. 91.

AVISO

SE vende un campo excelente con buenas aguadas en el colla como uesto de seis suertes de estancia con tres poblaciones tres mil cabezas de ganado dos manadas de yeguas y caballada suficiente para la estancia se dará por precio equitativo el pue guste comprarlo ocurir á la calle de Sn. Pedro No. 16 inmediato al almacen de Dn Felis Buxareo que encontrará con quien tratar.

AVISO.

DN. N. A. Gaurelle, Dr. en medicina por la universidad de Paris tiene el honor de offrecer á este respetable público sus servicios, dentro y fuera de la capital, en dicha profesion. Vive en la calle del muelle. N. 44.

AVISO.

HA mudado su habitacion y estudio á la calle de Sn. Joaquin No. 72 al lado de la casa conocida por el café de D. Antonio. el abogado D. Manuel Bonifacio Gallardo.

AVISO.

EL sabado por la tarde aparecerá el primer numero del INVESTIGADOR: papel que se publicará por la imprenta de la Independencia; se hallará de venta en esta, en la tienda de Mr Gard y en el almacen de D. Manuel Gradin frente al muelle.

AVISO·

SE bende una docena de sillas y un reloj ingles de campana de ocho dias de cuerda, muy barato, en esta imprenta do rán razon.

MUDANZA DE DOMICILIO.

Pontetbrun sombrereo avisa al público haber trasladado su taller de sombrereria en la calle de Sn. Francisco á la plaza grande No. 41 en donde ofrece sus servicios para toda clase de obras relativas á su arte, todo á precios mui acomodados.

EL NARRADOR.

EUROPEO Y AMERICANO.

Se publican en Francia muchos periódicos, pero todavia, no existe uno como el que vamos á proponer: estará escrito en frances y en castellano.

Contendrá sumariamente todas las noticias politicas y otras de algun interés, europeas y americanas, y una analisis exacta de todas las discusiones importantes en las cámaras lejislativas y tribunales de justicia, de todo lo que se publique en los otros periódicos sobre instruccion pública, ciencias, artes, agricultura, industria, comercio, &c. y esto ademas de los articulos propios de los redactores del *Narrador*, hombres muy conocidos por sus trabajos en la honrosa carrera de las ciencias y literatura: uno de ellos estará especialmente encargado de tratar del derecho público de las naciones. Habrá tambien un artículo de moda con estampas para los dos sexos, articulo que será redactado de manera que ecsite la risa de los taciturnos, pero sin que ninguna madre se crea obligada á prohibir su lectura á su hija. En fin, el comercio abrá con exactitud, por medio de este periódico, la entrada y salida de los buques en todos los puertos maritimos asi como los *precios corrientes* de tódas bas mercancias indigenas y estrangeras.

El *Narrador* debiendo tener especialmente por objeto esparcir la instruccion pública, acreditar á las naciones americanas, en la opinion de la Europa, y determinar los dos mundos á multiplicar asi sus relaciones respectivas de comercio, precioso elemento de la prosperidad publica, el Editor, de este periódico, que ha recorrido asi todas las Americas, espera que todo lo que hará para llegar á este doble fin, sera acogido con benevolencia en los dos hemisferios por todos los que se interesen en los progresos de la civilizacion.

El Editor del *Narrador* tendrá com por objeto ilustrar la Europa sobre la situacion geográfica, estadistica, antigüedades, mineralogia, industria, en fin sobre todos los recursos de su patria.

En cuanto a los comerciantes americanos subscriptores á este periodico, que no tengan aun y deseen establecer relaciones de comercio con la Francia, el Editor les previene que el mismo puede indicarles las casas con que pueden ponerse en relacion directa con toda seguridad.

Todas las inserciones de avisos y anuncios en el *Narrador*, serán gratuitas para todos los abonados *americanos* con la condicion que estos avisos y anuncios sean enviados francos de porte al Editor de dicho periódico.

El Narrador europeo y americano parecerá inmediatamente por cuaderno de 8 paginas en-4.° los 10 ecomponn lose de 432 paginas á la expiracion cada trimestre.

Precio de la subcripcion para la América, *franco de porte* :

Por 6 meses........ 8 *pesos*.
Por un año......... 15

Se subscribe en en la casa del y en las otras ciudades y villas de esta república, en las oficinas de los administradores de correos á quienes se suplica envien, *franco de porte*, con toda diligencia, la lista de los subscritores y el dinero que recibieren de ellos, al Sr. D.

Las fiecuentes relaciones del Editor del *Narrador* con los armadores y capitanes de los puertos maritimos, le aseguran que este periódico llegará exactamente á sus subscritores americanos.

El Editor-Director.

J. Ls. VOIDET-BEAUFORT.

Paris, 14 de Marzo de 1832.

NOTA—*Los americanos* y franceses que deseen aprender ó perfeccionarse en uno ú otra lengua, se pondran ellos mismos en estado de hacer progresos rápidos, subscribiendo al *Narrador*.